



QUBO

NÁVOD NA MONTÁŽ RÁMU

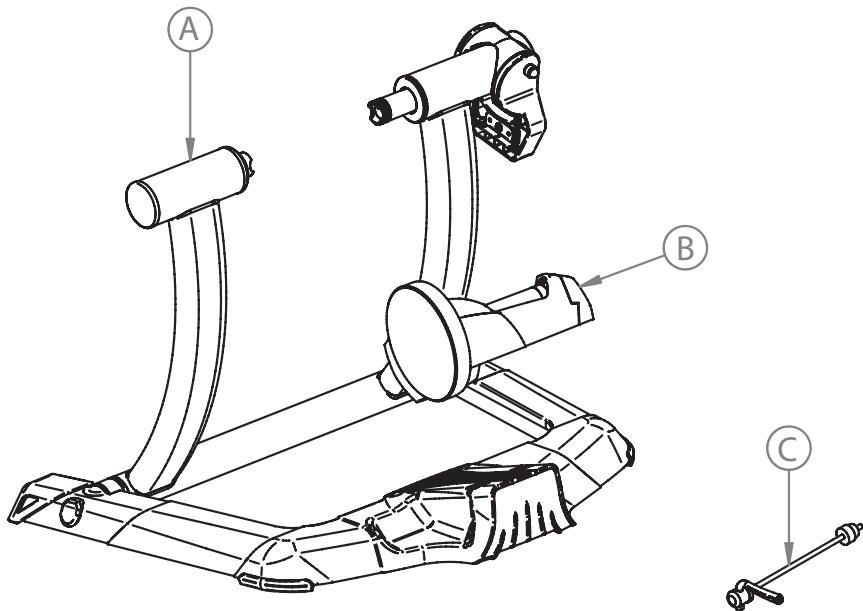
SK

SLOVENSKY

• ÚVOD	11
• MONTÁŽ JEDNOTKY	12
• UCHYTENIE BICYKLA	13
• ODSTRÁNENIE BICYKLA	15
• MONTÁŽ VYROVNÁVACÍCH NOŽIČIEK	16
• UPOZORNENIE	17
• UŽITOČNÉ RADY	17



Ďakujeme, že ste si vybrali QUBO



ÚVOD

Skontrolujte si, či sú v balení všetky komponenty:

- A- Qubo rám - 1ks
- B- Jednotka - 1 ks
- C- Rychloupinák - 1 ks
- D- Šróby - 2 ks
- E- Vyvažovacie nožičky - 10 ks



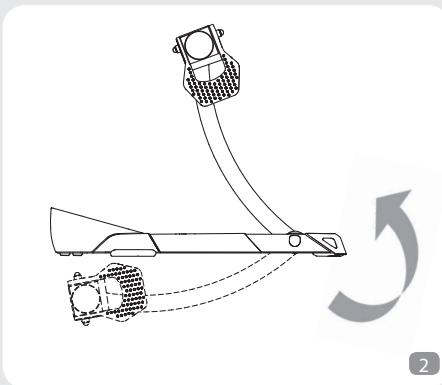
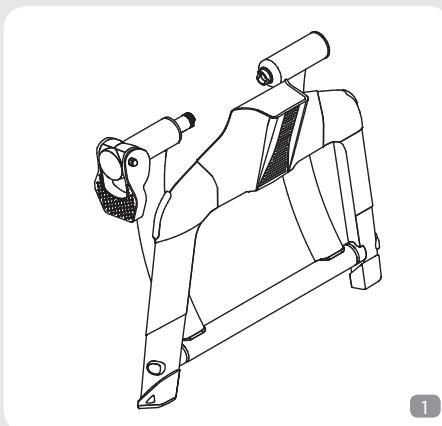
UPOZORNENIE

Odporová jednotka sa môže lísiť v závislosti od modelu trenažéru.

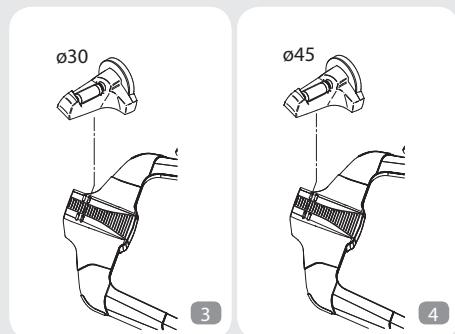


MONTÁŽ JEDNOTKY

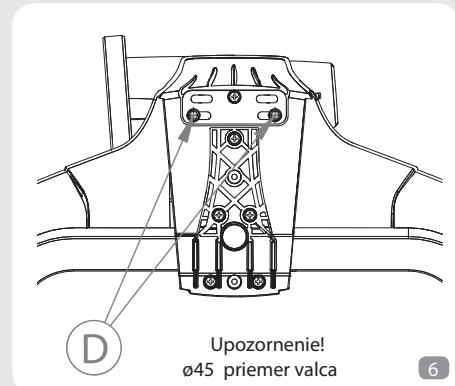
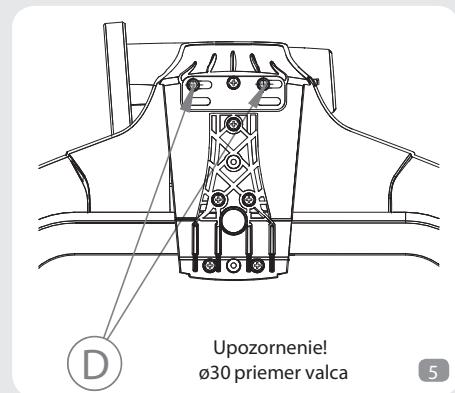
- Rozložte rám (A) z jeho zloženej pozície (Obr. 1) a položte ho na rovný povrch (Obr. 2)



- Na spodnej časti sú 2 páry dier, ktoré sa používajú v závislosti od priemeru valca:
 - Použite predný pár dier, ak je priemer valca jednotky 30mm (Obr. 3)
 - Použite zadný pár dier, ak je priemer valca jednotky 45 mm (Obr. 4);



- Utiahnite šróby M6 (D) (Obr. 5 a Obr. 6) s použitím správnych dier podľa priemeru valca.

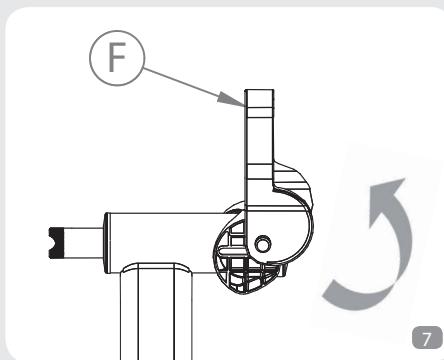


(D) Používajte iba priložený klúč na pripojenie odporovej jednotky k základnému rámu, ako je znázornené na obrázku. Utiahnite o 1/4 otáčky po kontakte medzi odporovou jednotkou a základným rámom (maximálna sila 2Nm).

UCHYTENIE BICYKLA

- Uistite sa, že rychloupínák na zadnom kolesi bicykla je poriadne zatiahnutý.

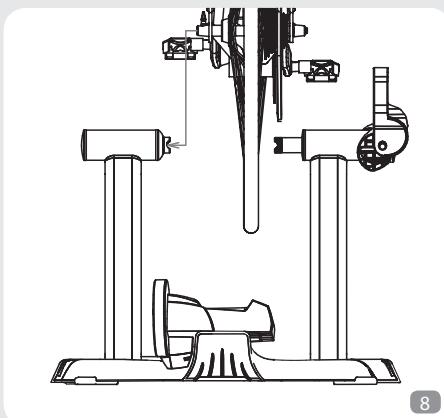
- Otočte páčku (F) do pozície otvorený "open" (Obr. 7).



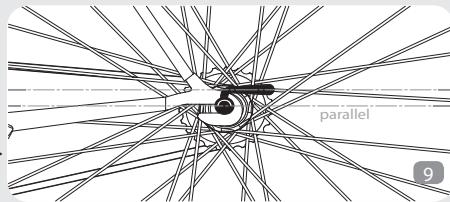
7

- Dajte bicykel do pozície tak, že vložíte ľavý koniec zadného rychloupínaku do ľavého úchytu (Obr. 8).

- Pre bezpečnejšie zaklapnutie bicykla na stojan, sa uistite, že páčka rychloupínaku nie je v horizontálnej polohe (Obr. 9).

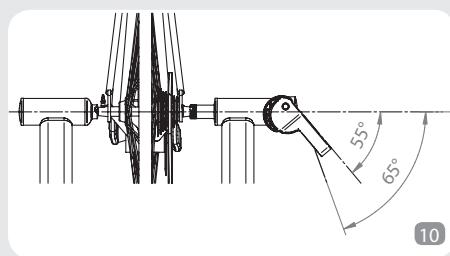


8



9

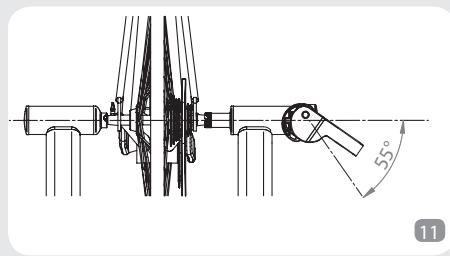
- Zavorte páčku (F), uistite sa, že úchyt sa vrámcí preddefinovaného rozpätia medzi 55° a 65° začne stláčať (Obr. 10).



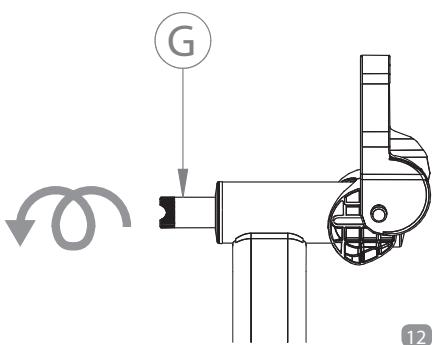
10

- Ak páčka začne stláčať rýchlopínák (F) skôr, ako je potrebné rozpätie (Obr. 11), treba úchyt kolesa otočiť dolava (g) (Obr. 12), aby páčka začala stláčať úchyt v potrebnom rozmedzí (medzi 55° a 65°) (Obr. 10).

(F)

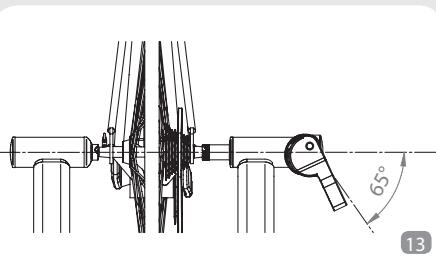


11

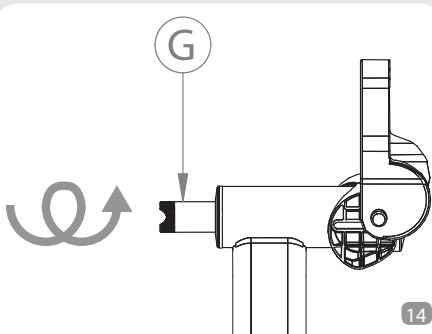


12

- Ak páčka začne stláčať upínak až za vymedzený rozpäťím (Obr. 13), trochu povolte ľavý úchyt kolesa (G) (Obr. 14) tak, aby páčka zaberala v preddefinovanom rozmedzí (medzi 55° a 65°). (Obr. 10).



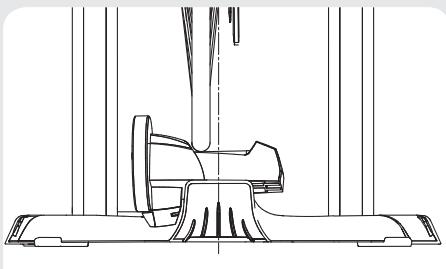
13



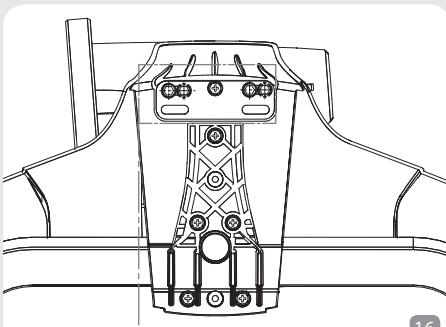
14

- Ak je koleso bicykla mimo stredu valca (Obr. 15), uvoľnite odporovú jednotku (B) príslušnými skrutkami (D), posuňte jednotku

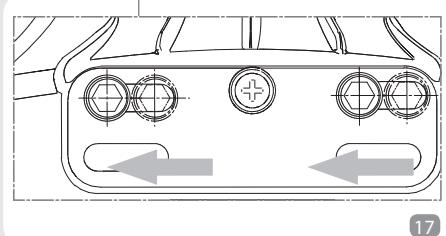
doľava alebo dopravá ako potrebujete, a znova pritiahnite skrutky (obr.16, obr.17 a obr.18).



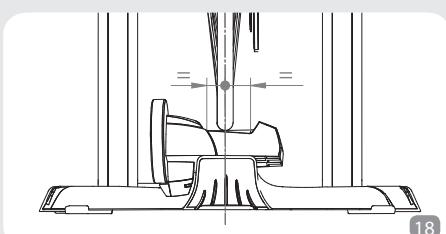
15



16

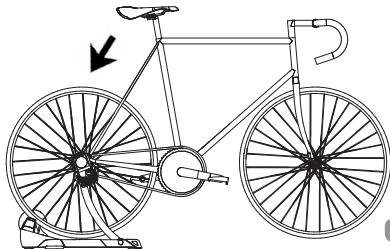


17

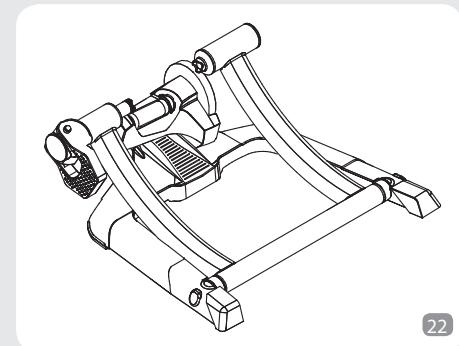
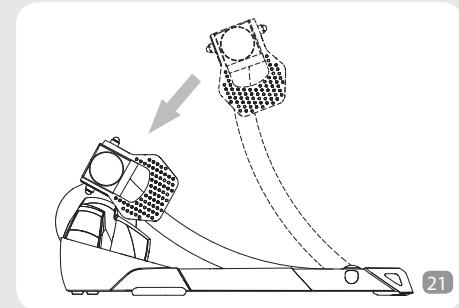


18

- Pritlačte bicykel k odporovej jednotke, kým sa zadné koleso nedotkne valca (Obr. 19).

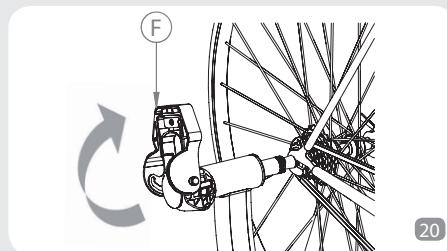


- Skontrolujte stabilitu bicykla tým, že pokývete horizontálnou trubkou rámu a sedlom. Ak sa vám bicykel stále nezdá stabilný, uistite sa, že rýchloupínák a páčka sú v správnej pozícii, že páčka je zavretá (F) - "closed" a upínač systém bol správne nastavený.



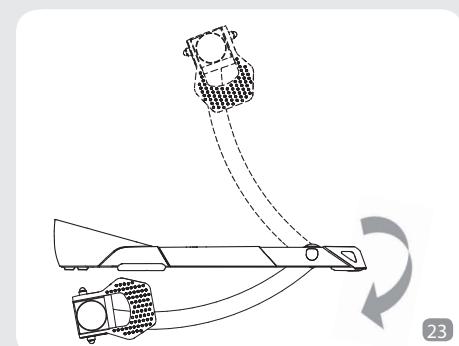
ODOPÍNANIE BICYKLA

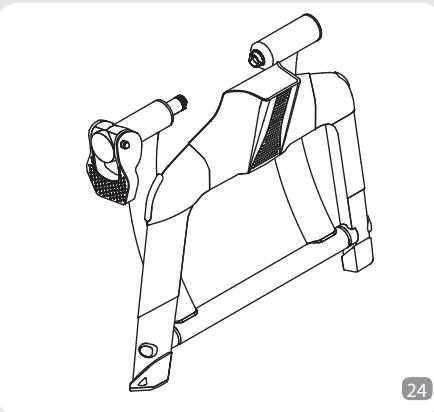
- Pridržte bicykel jednou rukou a tou druhou otvorte páčku (F), jej otočením do pozície otvorený "open" (Obr. 20). Odstráňte bicykel.



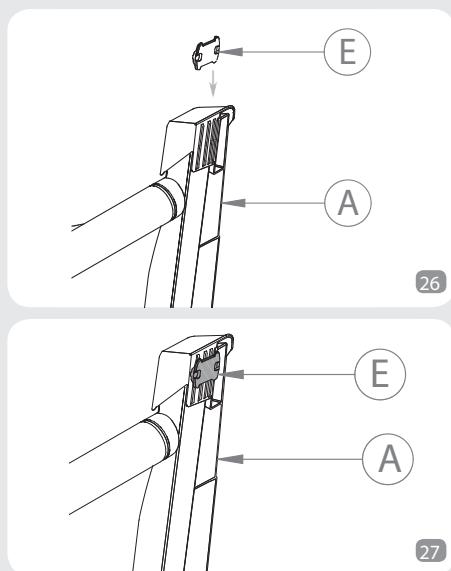
- Pri prenášaní alebo skladovaní je vhodné zatvárať stojan trenážéra. (Obr.21 a Obr.22).

- Ak chcete zmeniť priestor zabraný trenážerom, odstáňte jednotku (B) z rámu (A) a uložte ho späť do jeho originálneho balenia, zložte rám tak, ako je na obrázku. Obr. 23 a Obr. 24.





24



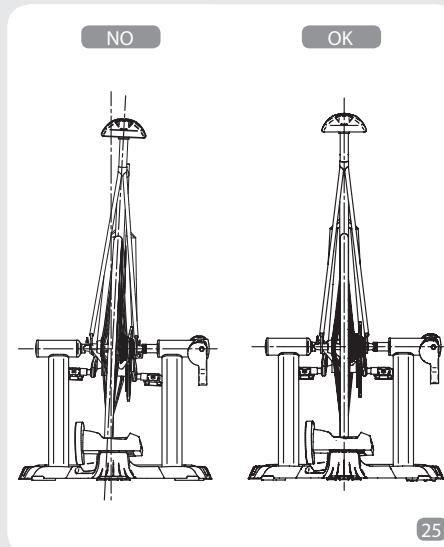
26

27

MONTÁŽ VYROVNÁVAJÚCICH NOŽIČIEK

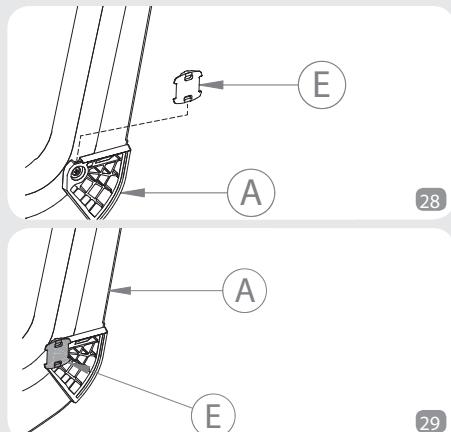
- Rám QUBO (A) je vybavený vyrovňávajúcimi nožičkami (E) kvôli kompenzácií prípadných nerovností na podložke, aby mal bicykel perfektnú stabilitu. (Obr. 25).

- Vyrovnávacie nožičky (E) sa môžu upevniť pod zadné nohy (Obr. 28 a Obr. 29).



25

- Vyrovnávacie nožičky (E) sa môžu upevniť pod predné nohy (Obr. 26 a Obr. 27).

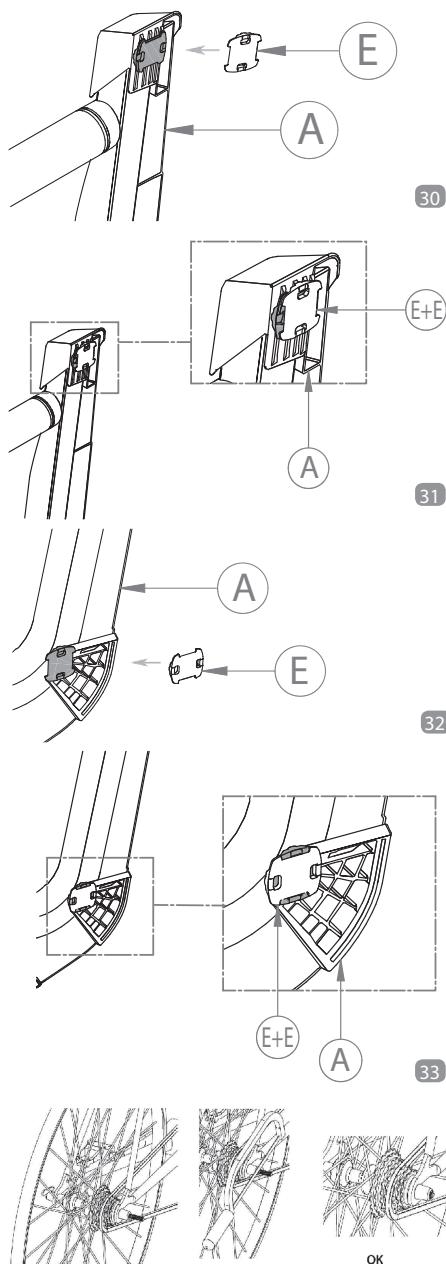


28

29

- Ak jedna vyrovňávacia nožička nestačí, (E) je možné pridať ďalšiu nožičku k tej, ktorá je už namontovaná. (Obr. 30, Obr. 31, Obr. 32 a Obr. 33).

Upozornenie: smerovanie nožičky (E) je pootočené o 90° oproti pozícii tej predchádzajúcej.



UPOZORNENIE

- Zabráňte prístupu ľudí, detí a zvierat k valcu počas používania, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu pohyblivých a rotujúcich časti alebo bicykla v prípade kontaktu.
- Pred začatím tréningu, postavte trenažér na suché miesto, mimo potenciálne nebezpečných objektov (ako nábytok, stoly, stoličky...), aby ste predišli riziku nepredvídaneho alebo náhodného kontaktu s nimi.
- Stojan je navrhnutý pre použitie len jednou osobou.
- Skontrolujte stabilitu a bezpečnosť bicykla pred každým použitím.
- Ak nie je rychloupinák kolesa kompatibilný so stojanom, použite ten, ktorý je pribalený k trenažéru (C).
- V balení nie sú žiadne individuálne použiteľné komponenty.
- Vzhľadom na to, že nožičky sú vyrobené z mäkkého protiskmykového materiálu, môžu počas používania zanechať gumené otláčky na podlahe.

UŽITOČNÉ RADY

- Pre menšie opotrebenie a prilnavosť plášťa na valce sa odporúča používať plášť so šírkou 23mm.
- Odporúcaný tlak v zadnom kolese je: 7-8 atmosfér - pre cestné a 3,5-4 atmosféry pre MTB plášte. Prípadne dbajte na tlak doporučený výrobcom plášťov.
- Pre tichší chod, lepšiu prilnavosť plášťa a menšie vibrácie, použite hladké plášte (tiež pre MTB bicykle).
- Pred použitím očistite plášť alkoholom alebo vodou.
- Ak kolík rychloupináka pretŕča o viac ako 3mm cez skrutku, je potrebné túto časť skratiť (Obr34).



DIGITAL SMART B +

Ø 30 PRIEMER VALCA

NÁVOD

SK



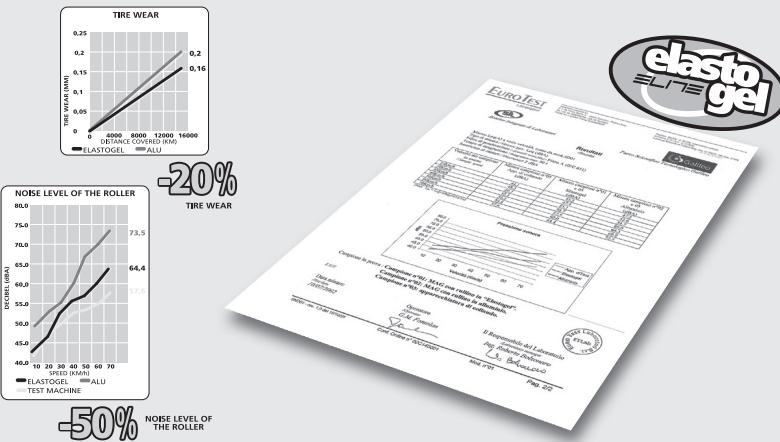
ELITE
elite-it.com

M A D E I N I T A L Y

Spoločnosť ELITE v spolupráci firmou BAYER vyvinula termopolymér ELASTOGEL, ktorý je použitý na valci odporovej jednotky. Jeho použitím tak vznikajú viaceré výhody:

- znížená hlučnosť o 50% (meraná v decibeloch)
- zlepšuje prilnavosť plášta na odporovú jednotku
- redukuje opotrebovanie plášta o 20%
- znižuje vibrácie a prináša reálny pocit z jazdy
- zlepšuje výkon trenážera pri použití MTB plášťov

Táto spolupráca na vývoji ELASTOGELU mu umožňuje odolávať nadmernému opotrebeniu, rozpúšťadlám, mastnotám a teplu. Materiál je však napriek tomu vysoko pružný.



SK - SLOVENČINA

ZAČÍNAME	10	MONTÁŽ JEDNOTKY	12
SNÍMAČ SRDCOVEJ FREKVENCIE	10	POUŽITIE JEDNOTKY	12
SNÍMAČ KADENCIE	10	UPOZORNENIE	12
NAČÍTANIE ÚDAJOV O KADENCII EXTERNÝM SNÍMAČOM MIMO ELITE	11	MOŽNÉ PROBLÉMY	12
ZOZNAM SÚČASTÍ	11	INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII	13
		ZÁRUKA	34

Ďakujeme, že ste si zakúpili trenažér Qubo Digital Smart B+!

ZAČÍNAME

Digital Smart B+ je elektronická jednotka navrhnutá pre indoor tréning a testovanie, ktorá sa pripája na PC (Windows) alebo mobilnú aplikáciu na smartfóne alebo tablete.

Zabudované protokoly "ANT+" a "Bluetooth Smart" bezdrôtovo spolupracujú s PC a mobilnými zariadeniami, bez potreby dodatočných komponentov pre Digital Smart B+.

Digital Smart B+ je kompatibilný s ELITE aplikáciou "My E-Training"; aplikácia spolupracuje so zariadeniami s iOS (iPhone, iPad, iPod Touch) a Android.

Digital SmartB+ podporuje ANT+ FE-C, interaktívny protokol vyvinutý pre trenažéry na snímanie rýchlosťi a kadencie a ovládanie odporu.

Ostatné protokoly umožňujú len jednosmerný prenos údajov bez nastavenia odporu na trenažéri.

Navýše, protokol ANT+ FE-C je "otvorený" - čo umožňuje trenažér ovládať akýmkolvek softvérom, ktorý ho podporuje, preto si môžete vybrať softvér pre použitie s Digital Smart B+.

Kompletný zoznam zariadení s podporou ANT+ FE-C protokolu je dostupný na (<http://www.thisisant.com/directory/>).

Poznámka: Nie všetky počítače/zariadenia podporujú ANT+ spojenie a niektoré vyžadujú dodatočný komponent.

Mnoho novších telefónov a tabletov už podporuje Bluetooth Smart Ready spojenie a/alebo ANT spojenie a nevyžadujú dodatočné komponenty: ak váš smartfón/tablet/cyklopočítač má zabudovaný ANT+ prenos, bude to zjednodušené, v opačnom prípade,

zariadenia môžu komunikovať s externým USB alebo cez adaptéry.

Tu je zoznam kompatibilných zariadení:

iPad 3 alebo novší

iPhone 4S alebo novší

iPod Touch 5tej generácie alebo novší

zariadenia s Android 4.3 a Bluetooth 4.0

Prosím preštudujte si návod k vášmu zariadeniu pre podrobnejšie informácie o podpore.

Kompatibilitu vášho zariadenia si môžete overiť na <http://configuro.elite-it.com>, ktorý tiež zahrňa prehľad požadovaných prídavných zariadení

SNÍMAČ SRDCOVEJ FREKVENCIE

Digital Smart B+ neobsahuje vysielač ani snímač srdcovej frekvencie.

Je možné použiť pulzomer, ale musí byť kompatibilný so zariadením a aplikáciou/softvérom, ktorý údaje zobrazuje. Prosím skontrolujte si informácie k vášmu pulzomeru a smartfónu/tabletu/cyklopočítaču.

Prosím overte si vlastnosti vášho pulzomeru a smartfónu/tabletu/cyklopočítača pre viac informácií o kompatibilite.

* Pulzomer nie je súčasťou.

SNÍMAČ KADENCIE*

Trenažér Digital Smart B+ tiež obsahuje pokročilý systém merania kadencie, ktorý nevyžaduje žiadny senzor na vašom bicykli.

To je možné vďaka sofistikovanému výpočtu založenom na rýchlosťi. Vzhľadom na to, že to nie je priame meranie, ale výsledok výpočtu, v niektorých prípadoch sa môžu hodnoty lišiť.





Dôležité



- Na trenažéri nebrzdite, pretože to môže trvalo poškodiť valec a plášť.
- Jednotka sa počas používania zahrieva. Uistite sa, že vychladla pred tým, než sa dotknete zotrvačníka.

Ak chcete presnejšie meranie, môže byť nainštalovaný snímač kadencie spojený s trenažérom.
Pre viac informácií kontaktujte (contatto@elite-it.com) spoločnosť ELITE.

* Snímač kadencie nie je súčasťou balenia.

NAČÍTANIE ÚDAJOV O KADENCII EXTERNÝM SNÍMAČOM MIMO ELITE

Ak sa rozhodnete nainštalovať ELITE externý snímač kadencie, musíte:

- Nasledovať inštrukcie na obale snímača pre spojenie snímača a magnetu na bicykli

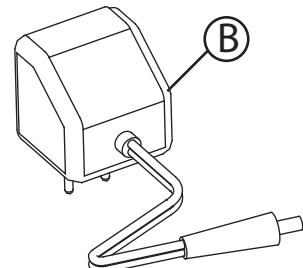
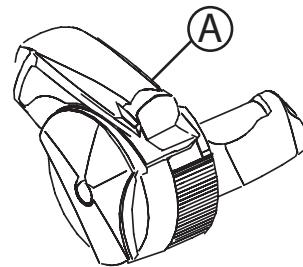
- Zapojte koncovku snímača do jednotky;
- Pedálujte 3 krát proti smeru hodinových rúčiek pre aktivovanie snímača.

Pozrite návod k aplikácii, ktorú budete používať pre nie Elite bezdrôtový snímač rýchlosťi, kadencie alebo výkonu:

_ Pedálujte 3 krát proti smeru hodinových rúčiek pre aktivovanie snímača. LED kontrolka na trenažéri 3 krát zabliká, vždy, keď je snímač v požadovanej blízkosti magnetu.

Pozrite návod k aplikácii, ktorú budete používať pre nie ELITE externý snímač rýchlosťi, výkonu alebo kadencie.

SLOVENČINA



ZOZNAM KOMPONENTOV

- N°1 Elektronická jednotka odporu (Rif. A)
N°1 Kábel napájania (Rif. B)



POZNÁMKY



- Upozornenie: Integrovaný bezdrôtový systém, ktorý funguje na rovnakej frekvencii, môže rušiť prenos údajov z Digital Smart B+. V tom prípade ich deaktivujte.
- Vyhnite sa vystaveniu trenažéru priamemu slnku alebo chladu, ak ho dlhšie nepoužívate.
- Nikdy nepoužívajte chemické rozpušťadlá (benzin alebo zmäkčovač) na žiadnu z jeho časťí.

MONTÁŽ JEDNOTKY

Jednotka odporu s priemerom valca 30 mm. Pre uchytenie jednotky na rám (ref. A) nasledujte inštrukciu k návodu na rám.

Zapojte jednotku odporu (ref. B) do elektrickej siete použitím pribaleného kábla napájania.

POUŽÍVANIE JEDNOTKY

Digital Smart B+ je prípravený na použitie poainštalovaní jednotky na rám. Budete potebovať kompatibilnú aplikáciu*, počítač a softvér pre zobrazenie údajov a nastavenie odporu.

Párovanie, zber údajov a nastavenie odporu využíva ANT+ a Bluetooth Smart protokoly, zatiaľ čo rôzne modely budú závisieť na aplikácii/cyklo počítači.

Proces spojenia a použitie zariadenia závisí na konkrétnom zariadení, ktoré chcete používať a softvéri/aplikáciu. Pozrite návod k softvéru/aplikácii pre postup ako zariadenia spárovať a používať počas tréningu.

* Prosím pozrite tabuľku 1 na strane 11 pre overenie kompatibility s vašim smartfónom/tabletom/cyklo počítačom.

UPOZORNENIE

- Počas používania Digital Smart B+ s elastogélovým valcom, je mierne opotrebenie valca prípustné. Testy preukázali, že nepretržité používanie pre 20 000 km, sa valec po obdove opotrebuje o 0,1mm, a vzhľadom na to, že celková hrúbka je 10mm, správny chod trenažéru nebude narušený ani omnoho väčším opotrebením. Reklamácie v dôsledku neprimeraného a nešetrného používania, nebudú uznané. Mierne opotrebenie gumenej časti je bežné.
- Používanie Digital Smart B+ s úzkym pláštom alebo s nevhodným pláštom môže trvalo poškodiť elastogélový valec.
- Neuskladňujte Digital Smart B+ na mokrom alebo vlhkom mieste. Elektronické komponenty by sa mohli poškodiť.
- Digital Smart B+ nemusí vyhovovať direktívam EC, ak nie je používané dodaný kábel napájania (ref. B).

Ak prešmykuje koleso na elastogélovom valci treba vyvinúť postupne viac sily do pedálov. Trénovanie s prešmykujúcim pláštom môže natrvalo poškodiť elastogélový valec.

MOŽNÉ PROBLÉMY

- Trenažér neupravuje záťaž: ak nie je správne spojenie, skúste odstrániť všetky elektronické zariadenia (ako sú smartfóny a/alebo bezdrôtový router) alebo zmeniť vysielačí kanál¹ a opakovať párovanie s aplikáciou/softvériom/cyklopocítačom znova.

Hodnoty kadencie nie sú priamo namerané: algoritmus, ktorý počíta kadenciu bez snímača sa môže niekedy lísiť v presnosti, to sa môže stať, ak trénujete s vysokou kadenciou pri nízkom odpore. Pre väčšiu presnosť, použite bezdrôtový sní-

mač kadencie ELITE, ktorý sa spája s trenažérom alebo s iným bezdrôtovým zariadením, ktoré posielá údaje priamo do softvéru/aplikácie.

Ak sa trenažér nespojí s aplikáciou / cyklo počítačom:

Trenažér musí byť riadne zapnutý a musí sa spojiť so zariadením do 2 minút, inak sa automaticky prepne do úsporného režimu.

Začnite pedálovať alebo ho odpojte a znova zapojte pre opäťovné aktivovanie, a spárujte so zariadením do 2 minút.

Ak LED na jednotke nebliká:

Urobte test, či kábel napájania je funkčný.

¹ Systém prenosu ANT+ a Bluetooth Smart sú kompatibilné so štandardom Wi-Fi, preto zvyčajne nie je potrebné vypnúť váš smartfón a router. Wi-Fi signál sa môže niekedy rušiť s prenosom údajov, vtedy je potrebné uistíť sa, že sieť Wi-Fi využíva kanál, ktorý je vyšší ako 14 alebo nižší ako 6. Kanály 7-13 sa môžu rušiť s bezdrôtovým systémom vysielania trenažéru ANT alebo Bluetooth.

IINFORMÁCIE O LIKVIDÁCII PRODUKTU**1) V RÁMCI EU**

Tento produkt je v súlade s nariadeniami EU 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE:



Symbol prečiarknutej smetnej nádoby na zariadení alebo na obale známená, že na konci životnosti, musí byť produkt vyvezený oddelené od ostatného odpadu.

Preto na konci používania, musí jeho používateľ odovzdať zariadenie na na to určenom mieste odlíšenom pre zber elektrického a elektronického odpadu, alebo vrátený predávajúcemu subjektu, pri kúpe nového produktu obdobného typu.

Odvodzanie vyradeného zariadenia na špecializované zberné miesto na recykláciu, spracovanie a likvidáciu piateľskú k životnému prostrediu môže pomôcť predchádzať možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí a podporuje obnovenie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

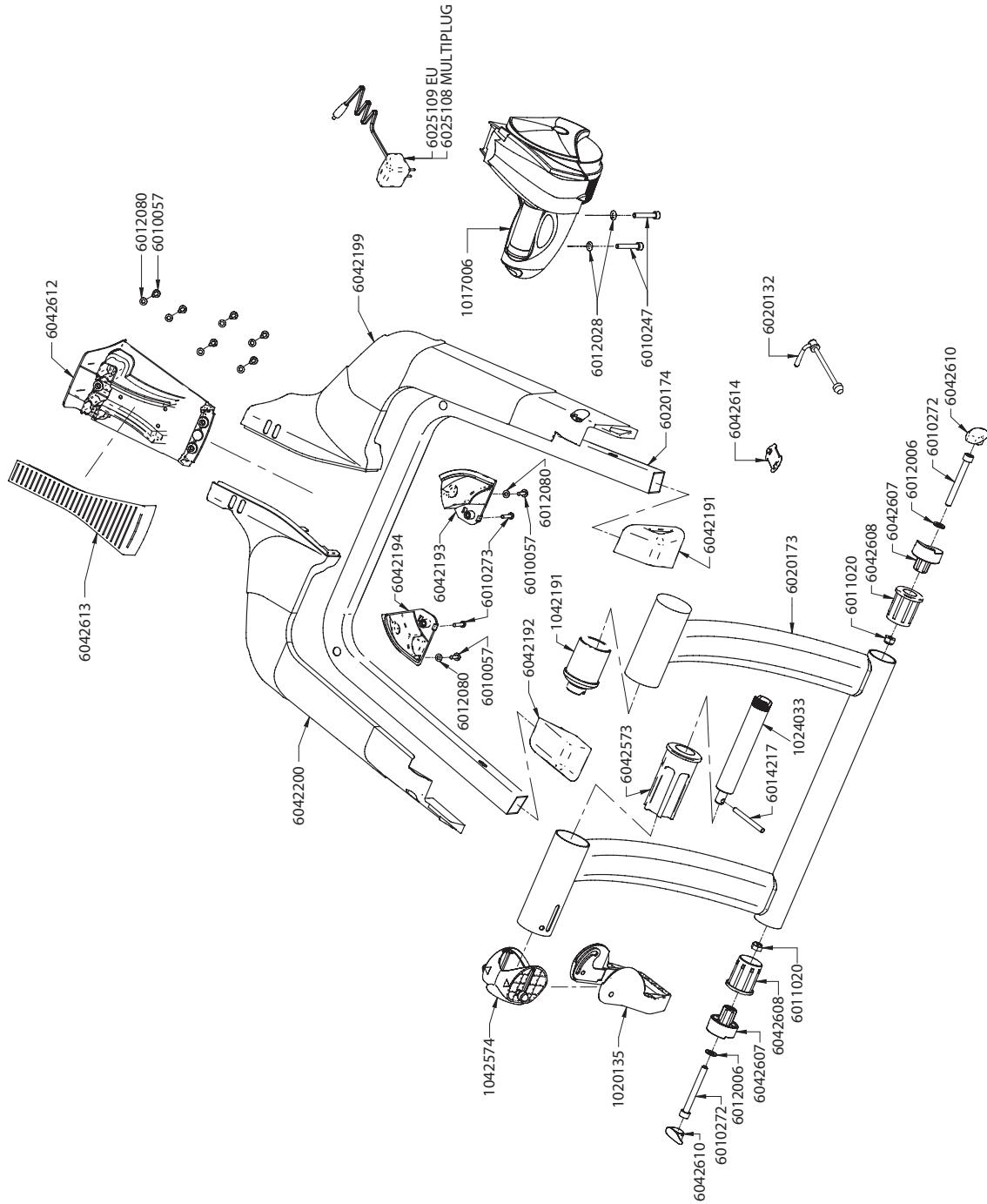
Nevhodná likvidácia tohto produktu užívateľom bude sankcionovaná podľa platných nariadení.

2) KRAJINY MIMO EU

V prípade, že chcete tento produkt zlikvidovať, prosím kontaktujte vaše miestne autority a spýtajte sa ich, ako postupovať.

QUIBO DIGITAL SMART B+

code 6054536



GARANZIA**ITALIANO**

1.In accordo al DL n. 24, del 02/02/2002 e alla direttiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantisce il proprio prodotto e i materiali impiegati per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto dello stesso.

2.Esclusione della garanzia: per cause diverse da quelle imputabili al costruttore, quali ad esempio negligenza o trascuratezza nell'uso, urti, manutenzioni operate da personale non autorizzato, danni di trasporto, normale usura. Determinano, inoltre, l'esclusione dalla garanzia: l'uso non appropriato allo scopo per cui è stato realizzato il prodotto e l'installazione dello stesso non conforme alle istruzioni fornite da ELITE s.r.l., per i quali, in ogni caso, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che ne possano direttamente od indirettamente derivare.

3.Per i prodotti riparati o sostituiti presso la Casa Costruttrice o presso uno dei suoi Centri Assistenza, ELITE s.r.l. non è responsabile di eventuali smarrimenti o danneggiamenti che avvengano durante il trasporto degli stessi.

4.Per usufruire del servizio di garanzia è necessario compilare attentamente, e per intero, la "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE" e di allegarla, assieme ad una copia dello scontrino fiscale o altro documento probante rilasciato dal venditore, che riporti il nominativo dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita, all'eventuale reso. La mancanza di uno dei suddetti documenti determina l'esclusione dalle condizioni di garanzia.

5.Tutte le informazioni fornite dal consumatore e riportate nella "Carta di assistenza al cliente" verranno trattate in accordo alla norma di cui alla legge 31/12/1996 n°675.

6.Qualora, tra la documentazione allegata al prodotto, sia presente un disegno del prodotto in oggetto, indicare le parti difettose o malfunzionanti oggetto del reclamo contrassegnando con una croce i bollini numerati presenti sul disegno. Allegare quindi il disegno alla "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE".

7.Elite s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche ai propri prodotti senza alcun obbligo di preavviso.

ZÁRUKA**SLOVENČINA**

1. V súlade so zákonom č. 24 of 02/02/2002 a nariadením CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantuje použitie produktov a náhradných dielov po dobu dvoch (2) rokov od dátumu zakúpenia.

2. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré nie sú spôsobené výrobcom ako napríklad nedbalnosť pri používaní produktu, vplyvy a zásahy nevyškoleným personálom, škody spôsobené pri prenášaní produktov, normálne opotrebenie. Okrem toho, záruka zaniká v prípade nesprávneho použitia výrobku, nedostatočného naštúdovania návodu, najmä poznamky týkajúce sa inštalácie a používania dodávaného ELITE s.r.l. za čo v žiadnom prípade nie je zodpovedná spoločnosť Elite s.r.l.

3. V prípade opravy alebo výmeny produktu v spoločnosti Elite alebo v jednom autorizovaných servisných centier, ELITE s.r.l. nie je zodpovedná za prípadné straty alebo poškodenie počas prenosu.

4. Ak chcete využiť záručný servis, je potrebné starostlivo vyplniť všetky časti záručného lístu, ktorú ste dostali pri kúpe produktu spolu s pokladníčinným blokcom a jem na nej uvedené meno predajcu, dátum predaja a dátum vrátenia produktu. Záruka je neplatná v prípade, že niektorá z častí chýba, alebo nie je doložený doklad.

5. So všetkými informáciami uvedenými na záručnom liste bude naložené podľa pravidel uvedených v zákone č. 675 z 31/12/1996.

6. V prípade, že je spolu s výrobkom dodaný aj technický výkres produktu, uvede chybnu alebo nefunkčnú súčasťku na základe uvedeného korešpondenčného čísla. Výkres musí byť dodaný spolu so záručným lístom.

7. ELITE s.r.l. si vyhradzuje právo na technické a estetické modifikácie svojich produktov bez povinnosti predchádzajúceho upozornenia.

GARANTIE**DEUTSCH**

1.Firma ELITE srl garantiert - gemäß Gesetzesverordnung Nr. 24 vom 02.02.2002 und EG-Richtlinie 1999/44- das eigene Produkt und die für die Herstellung desselben verwendeten Materialien für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Anschaffungsdatum.

2.Von dem Garantieanspruch ausgeschlossen sind Schäden, die dem Hersteller nicht zuzuschreiben sind, wie z. B. Fahrlässigkeit und Nachlässigkeit bei der Bedienung und unsachgemäße Behandlung; Schäden, die durch Stöße verursacht werden oder infolge von Wartungsarbeiten auftreten, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wurden; Transportschäden; normaler Verschleiss. Der Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn der Einsatz des Produktes nicht dem Zwecke dient, wofür es hergestellt wurde, und dessen Installation nicht gemäß den Anleitungen von ELITE srl durchgeführt wurde, wofür in jedem Falle jegliche Verantwortung für eventuelle Schäden, die direkt oder indirekt entstehen könnten, abgelehnt wird.

3.ELITE srl ist für den Verlust oder die Beschädigung der Produkte während des Transportes zur Herstellerfirma oder zu einer von ihr eingerichteten Kundendienststelle, wo die Produkte repariert bzw. ersetzt werden, nicht verantwortlich.

4.Die Garantie darf nur beansprucht werden, wenn die "KUNDENDIENSTKARTE" sorgfältig in allen ihren Teilen ausgefüllt und der eventuellen Retourware beigegeben wird – zusammen mit dem Kassabeleg, de Rechnung oder sonstiger Quittung, die vom Verkäufer ausgestellt wurde (darauf müssen Name und Anschrift des Verkäufers sowie das Anschaffungsdatum klar ersichtlich sein). Fehlt eines der hier angeführten Dokumente, verfällt der Garantieanspruch.

5.Alle vom Konsumenten auf der "Kundendienstkarte" angeführten Informationen werden laut den im Gesetz Nr. 675 vom 31.12.1996 festgeschriebenen Normen behandelt.

6.Für den Fall, daß die dem Produkt beiliegende Dokumentation eine Zeichnung des Produktes umfasst, sind die fehlerhaften oder nicht funktionierenden Bestandteile, die Gegenstand der Reklamation sind, zu kennzeichnen, indem die nummerierten Kreise auf der Zeichnung entsprechend angekreuzt werden. Die Zeichnung ist dann der "KUNDENDIENSTKARTE" beizugeben.

7.ELITE srl behält sich das Recht vor, die eigenen Produkte - ohne Vorankündigung - technisch und optisch zu verbessern.

GARANTIE**FRANÇAIS**

1.Dans le respect des normatives de la Communauté Européennes, ELITE s.r.l. garantit les propres produits et les matériaux employés pour une période de deux ans (2) à partir de la date d'achat de celui-ci.

2.Exclusions de la garantie: les défauts des produits ELITE S.r.l. créés par des causes diverses de celles imputables au constructeur, comme par exemple la négligence ou le mauvais traitement du produit durant son utilisation, chocs, opérations de manutention effectuées par des personnes non autorisées, transport, usure normale. Déterminent également l'exclusion de la garantie : l'utilisation non appropriée à la destination pour laquelle le produit a été réalisé et une installation non conforme aux instructions fournies par ELITE s.r.l., et pour lesquels de toute manière, l'on décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui peuvent en dériver directement ou indirectement.

3.Pour les produits réparés ou remplacés par le fabricant ou par un de ses Centres d'Assistance, ELITE s.r.l. n'est pas responsable n'est de pertes éventuelles ou dommages intervenus durant le transport.

4.Pour bénéficier du service de garantie, il est nécessaire de remplir complètement et avec précision, la "BON DE GARANTIE DU CLIENT" et de le joindre au produit rendu, avec une copie du reçu de caisse ou tout autre document relâché par le vendeur, indiquant le nom de ce dernier et la date à laquelle a été effectuée la vente. L'absence de l'un de ces documents déterminera l'exclusion des conditions de garantie.

5.Toutes les informations fournies par l'utilisateur et reportées sur le « bon de garantie du client » seront traitées en plein accord avec les normes indiquées par la loi du 31/12/1996 n°675.

6.Si par hasard, dans la documentation jointe au produit rendu, était présent un dessin figurant le produit en objet, indiquer les parties défectueuses ou qui ne fonctionnent pas bien et qui font objet de la réclamation, indiquant avec une croix les bulles numérotées présentes sur le dessin. Joindre le dessin au "BON DE GARANTIE DU CLIENT".

7.ELITE s.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques ou esthétiques à ses propres produits sans aucune obligation de préavis.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Meno zákazníka

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Adresa

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tel./ Mob.

In caso di rilievo di difetti contattare il Distributore del Vs. Paese.

In case of defect contact the distributor in your country.

Falls Sie Fehler finden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Verkäufer.

En cas de probleme contacter le vendeur ou le distributeur dans votre pays.

En caso de detección de defectos contactar el Distribuidor en su País.

In geval van een defect neem kontakt op de importeur.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Názov produktu

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kód produktu (SČM)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Popis závady

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Dátum zakúpenia

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Dátum výroby (uvedený na produkte)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Predajca/ Distribútor (uvedený na originálnom balení produktu)

ELITE

CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE

ZÁRUCNÝ LIST

GARANTIE - KARTE

CARTE DE GARANTIE

CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE

GARANTIE KAART